



## 星雲大師詮解〈觀世音菩薩普門品〉之考察

廖秀芬

南華大學文學系助理教授

### 摘要

星雲大師作品中有關〈觀世音菩薩普門品〉者，有《法華經觀世音菩薩普門品講話》於 1953 年翻譯日人森下大圓之《普門品講話》及 2011 年出版的《人海慈航——怎麼知道有觀世音菩薩》作為論述的對象，藉以了解星雲大師如何透過不同的詮解方式向大眾解說、弘揚〈觀世音菩薩普門品〉，落實人間佛教的理念。大師善以平易近人的文字，講述觀世音菩薩帶給自身及信徒的種種啟發。大師並以自身的經驗、信徒的故事、歷史故事、佛經故事等作為舉譬，讓讀者得以透過星雲大師通俗白話的詮解，更加了解、靠近大師所欲傳達之「觀世音菩薩」。觀世音菩薩是大師的啟蒙老師、生活導師；大師則是觀世音菩薩的最佳代言人。大師採用許多不同的詮解方式，讓大眾認識觀音世菩薩，更希望大眾能藉此學習觀世音菩薩的慈悲力、智慧力、勇猛力及管理力。

**關鍵詞：**星雲大師、〈觀世音菩薩普門品〉、詮解。



# Interpretation Master Hsing Yun Explanation of The Meaning of “The Lotus Sutra’s Universal Gate Chapter on Avalokitesvara Bodhisattva”

Liao, Hsiu-Fen\*

## Abstract

This course explores how Master Hsing Yun used different interpretations to promote the concept of Avalokiteśvara's Universal Gate and the implementation of human Buddhism. He was good at using approachable words to tell the inspiration that Guanyin Bodhisattva has brought to himself and his followers. He used his own experiences, the stories of believers, historical stories, and Buddhist scriptures as examples so that readers can better understand and comprehend the Avalokiteshvara he wanted to convey. “The Lotus Sutra’s Universal Gate Chapter on Avalokitesvara Bodhisattva” is his enlightenment teacher and life teacher, and the master is the best spokesperson for Avalokiteshvara. He used many different interpretations to let the public know about Guanyin, hoping that the public would learn about Guanyin's compassion, wisdom, courage and management.

**Keywords:** Master Hsing Yun, “The Lotus Sutra’s Universal Gate Chapter on Avalokitesvara Bodhisattva”, Interpretation.

---

\* Assistant Professor, Department of Literature, Nan-Hua University



## 一、前言

星雲大師在 1952 年學了六個月的日文，便著手翻譯日人森下大圓的作品《觀世音菩薩普門品講話》，便於 1953 年完成。星雲大師於該書「譯後的話」提到：「《觀世音菩薩普門品講話》，原著是日人森下大圓。他有些地方是適應它本國國情與民性而解釋的，因為要便於我國國人閱讀，所以略為刪改了一點。」<sup>1</sup>雖說翻譯應忠於原著，但星雲大師翻譯日人森下大圓的此部作品時，為符合我國國人的國情與民性，而進行適當的刪改。此正呼應星雲大師所推廣的「人間佛教」的概念，大師所做的不僅僅是翻譯，更重要的是將這部作品稍稍調整為適合我國國人閱讀的作品，以利於華人社會中推廣。

星雲大師另一部〈觀世音菩薩普門品〉的著作《人海慈航——怎麼知道有觀世音菩薩》於 2011 年出版<sup>2</sup>，於〈自序（對人間的祝福）〉中提及：「觀世音菩薩具足的一切慈悲喜捨、圓通無礙的妙智妙力，我認為可作為人類二十一世紀，自利、利他且利人間的絕妙之方！」<sup>3</sup>大師認為不論時間如何推移，觀世音菩薩可做為每個人於人間的妙方、指引。

歷來有對星雲大師所詮解〈觀世音菩薩普門品〉的相關論述，如杜保瑞〈對星雲大師談觀世音菩薩的反思〉以星雲大師《人海慈航——怎樣知道有觀世音菩薩》一書作為討論的對象進行反思，認為大師談觀世音菩薩，是以運用面為主，

---

<sup>1</sup> 星雲大師譯：《法華經觀世音菩薩普門品講話》，《星雲大師全集》9，（高雄：佛光出版社，2017年5月），頁246。

<sup>2</sup> 星雲大師：《人海慈航——怎麼知道有觀世音菩薩》，（臺北：有鹿文化，2011年3月）。

<sup>3</sup> 星雲大師：《人海慈航——怎麼知道有觀世音菩薩》，《星雲大師全集》10，頁27。後文引述以此版本為主，不另做註，僅於文後標註頁碼。



並非為觀世音菩薩的存在做學理的論證。<sup>4</sup>其中所謂的「運用為主」，是對佛法的生活面運用。

大師為了將「觀世音菩薩」落實在大眾的日常，使大眾更加相信聞聲救苦的觀自在的慈悲為懷，先翻譯日·森下大圓的《觀世音菩薩普門品講話》，再撰寫《人海慈航——怎樣知道有觀世音菩薩》，其中有自身經歷的故事；有信手捻來的小故事；有引述佛經、歷史、時事、僧徒的故事；有轉述信徒親身的體驗等。此外，也以日常生活作為舉譬，讓讀者能更具體地感知及學習觀世音菩薩的慈悲、智慧、勇猛。本文透過星雲大師所詮解的〈觀世音菩薩普門品〉之著作，探討大師如何以淺顯易懂的方式，廣推「觀世音菩薩」的信仰。

## 二、自身經歷為喻

在大師的一生之中，與觀世音菩薩的因緣最深，觀世音菩薩總是聞大師之苦而救之。大師因有觀世音菩薩的護佑，便將苦難轉為勇猛力，進而戰勝苦難。以下為觀世音菩薩給大師的啟示：

### （一）悲願救度

大師九歲時，在每日行經的放學之路，一不小心滑倒，掉進河裡，在似生似死的情況下，有一位白衣人突然輕輕地將我拖上岸，將大師從鬼門關救回。年幼的大師因為有了這生死交關的經歷，體悟到生命的脆弱、短暫，便立刻向母親發願要效法觀世音菩薩：「這一生，我要救人救己。」（頁 39）大師從此荷擔如來家

---

<sup>4</sup> 杜保瑞：〈對星雲大師談觀世音菩薩的反思〉，《2013 星雲大師人間佛教：理論實踐學術研討會（上）》，高雄：佛光出版社，2013 年 8 月，頁 300-321。



業，每天前往世界各國弘法，不曾喊累，就是效法童年夢裡的莊嚴白衣。大師感念觀世音菩薩於幼年時的出手相救，年僅九歲慈悲心便已萌發，此生為觀世音效命，成為觀世音的最佳代言人。

大師生於動盪的時代，在 1937 年，日軍攻進南京城，年僅十歲的大師開始逃亡的日子。大師與外婆冒險回到江都故居，沒想到竟被日軍發現，外婆被日軍抓走，帶往營房當伙夫。外婆信仰觀世音菩薩而逃過日軍的刀槍，我則藏身在死屍堆中，最後祖孫得以再相見，並逃到興化與家人相聚。（頁 192-193）祖孫二人能在日軍佔領南京時期，能幸運地逃離而存活下來，可謂奇蹟。大師親眼目睹日軍帶走外婆，及到處屍橫遍野的慘況，若是心中沒有觀世音菩薩，及強大的心理素質、信念，能再度與外婆、家人相會？大師在九歲時，遭遇水難在冥冥之間，被一股神奇的力量救起；在十歲時，日軍攻佔南京，與外婆在江都故居，被日軍發現，而不致被刀槍殺害。大師童年的這兩段逃死的經歷，讓他得到一個結論：「觀音念在心，心念不空過，真的能滅諸有苦！」（頁 194）

大師在 1948 年及 1949 年，分別遭遇二次囚難，皆在沒有明確的原因，而被捉捕關押。一次在中國大覺寺邊上擔任小學校長，一次在台灣被誤認為從事間諜工作。當沒有明確事證而無故被捉捕關押的人，在不知道會被關多久？後續會不會遭受刑求，甚或槍決，往往心生恐懼。但大師被關押的這段時間裡，並沒有畏懼，而是感到壯志未酬，萬分遺憾（頁 198），最後所幸被釋放，認為因平日持念觀世音菩薩名號而獲救。

## （二）堅定信念

大師十五歲在求學階段，在受具足戒時，不慎燙傷頭部，此後變得笨拙，不善背誦、記憶，常因此而被訓斥；後來在師長指點下，大師經常半夜獨自至佛殿



精勤禮拜觀世音菩薩而求得智慧明辨，祈願的內容：「悉發菩提心，蓮花遍地生，弟子心朦朧，禮拜觀世音，求聰明，拜智慧，南無大慈大悲救苦救難觀世音菩薩！」<sup>5</sup>經過兩個月左右，記憶力、領悟力增強，成績突飛猛進，名列前茅，從此大師更加堅定對觀世音菩薩的信心與意念。（頁 40-41）在常人眼裡看來，光憑拜求觀世音菩薩就能獲得聰明智慧，必定令人心生懷疑。然而，大師藉此個人經驗，所要表達的是，做任何事皆要有堅定的信念，才能得到觀世音菩薩的感應，並且持續努力，堅持下去，終能獲得迴響。

又如，大師於 1949 年率領「僧伽救護團」來台灣，有一位法師不幸罹患第三期肺結核，由於當時物質十分缺乏，根本無法送他就醫。大家都不敢和他親近，大師不為所懼地依據印光大師著作提及的偏方「把枇杷葉上的毛刮乾淨，熬成湯汁」照顧這位法師。待其病情好轉，便用「韭菜拌飯」給法師吃，因為「韭菜具有活血化瘀、理氣降逆之效。」於是開始出現「韭菜為五辛，不適合出家人」的言論。然而，大師就算遭人非議，也並未退卻，而是反駁：「人都快要死了，吃韭菜治病有什麼了不起。」（頁 58）認為在生死關頭之際，哪還顧得上這些枝微末節的規定，仍舊堅持做對的事，而無所畏懼。

關於「五辛不適合出家人」一事，大師怎麼可能不知道，在《人間佛教當代問題座談會》中以「佛教對『素食問題』的看法」作為主題探討，其中便討論到「蔥蒜等五辛也是植物，為何也在禁食之列？」。大師先舉《首楞嚴義疏注經》：「是諸眾生，求三摩提，當斷世間五種辛菜……是五種辛，熟食發淫，生啖增恚。」<sup>6</sup>並解釋：「佛教講究清心寡欲，雖然蔥、蒜、韭菜也是植物，但是吃了會助長心志的混濁、情緒的亢奮，對修行會有阻礙。再者，寺廟叢林是一個清淨的道場，大

<sup>5</sup> 星雲大師：《往事百語》1，〈面臨死亡，不要驚慌〉「半碗鹹菜 誓願報答師恩」述及此事件，於文中註腳載明祈願的內容。《星雲大師全集》88，頁 259。

<sup>6</sup> 〔宋〕子璿集：《首楞嚴義疏注經》卷 8（CBETA 2023. Q4, T39, no.1799, p.925）。



眾齊聚共修，老蔥、韭菜、青蒜在鍋裡一炒，濁氣遍滿十方，聞了會令人感到不舒服。」<sup>7</sup>同為植物的五辛對出家人的影響，首先，會影響人的心志和情緒，阻礙修行；再者，氣味過重及刺激，令眾人感到不舒服。

然而，大師在《星雲說喻》中的〈般若〉「救命藥方」述及，為了救人，不得不在寺院內「炒韭菜」，權宜之計為：「我和另一位法師，趁著半夜無人，偷偷起來炒，放到第二天葷腥味散盡，再拌飯給他食用。」<sup>8</sup>大師雖知「炒熟的韭菜」對肺結核有不錯的療效，但也非貿然為之，同時也考慮到寺院的規定及法師的感受，只能在半夜低調行事，最後法師得以順利痊癒。佛規固然要遵守，但在珍貴的生命面前，應以靈活的思維去應對之，而非墨守成規，擔憂外在眼光、評價，以堅定的信念付諸行動，避免錯失救人的良機。

### （三）普門大開

佛光山許多佛教事業皆以「普門」為名，如普門寺、普門精舍、普門中學、普門高中等；於學術方面還曾發行多期《普門學報》，目前已經停刊。關於觀世音之「普門」義涵，天台宗智顛曾在《妙法蓮華經文句》、《觀音玄義》闡釋「普門」十義，即：「慈悲普、弘誓普、修行普、斷惑普、入法門普、神通普、方便普、說法普、成就眾生普、供養諸佛普。」<sup>9</sup>其中《觀音玄義》進一步歸納分析十普門：「此十普門皆約修行福德莊嚴，前五章是自行、次三章是化他、後二章結前兩意。自行中，前四是修因、後一是明果。修因又二：初二是願、後二是行。」<sup>10</sup>前五

<sup>7</sup> 星雲大師：《人間佛教當代問題座談會》5，《星雲大師全集》39，頁206。

<sup>8</sup> 星雲大師：《星雲說喻》3，《星雲大師全集》179，頁331。

<sup>9</sup> 〔隋〕智顛：《妙法蓮華經文句》卷10〈釋觀世音菩薩普門品〉（CBETA 2023. Q4, T34, no.1718, p.145）。

<sup>10</sup> 〔隋〕智顛：《觀音玄義》卷2（CBETA 2023. Q4, T34, no.1726, p.888）。





章「慈悲普、弘誓普、修行普、斷惑普、入法門普」為自己修行正法；次三章「神通普、方便普、說法普」以正法教化他人；後二法「成就眾生普、供養諸佛普」總結自行化他。大師也於《法華經大意》「(四) 普門示現——整治心靈水源」詮解「普門」之意：

何謂「普門」？「普」，指觀音眾德普具，或普具大悲救濟之光，而到處應現；「門」，同是受觀世音菩薩慈悲救濟的眾生，有種種不同的類門；「普門」，是說眾生的機類雖千差萬別，而觀世音菩薩則能普應群機，無不示現。<sup>11</sup>

「普」意味觀世音菩薩如空氣一般，普遍存在世間的每個角落；「門」則意味眾生有種種不同門類、機類，千差萬別。雖然大眾各不相同，但觀世音菩薩會「普應群機」，一一示現來回應群眾。

大師於《人海慈航——怎麼知道有觀世音菩薩》提到以「普門」命名的由來，要從 1949 年初來台說起，曾經度過一段三餐不繼、顛沛流離的日子。(頁 148) 大師在台北竟沒有任何寺院可讓其掛單，僅能露宿街頭，因為這段刻苦銘心的經歷，大師便立下誓願：「日後我一定要普門大開，廣接來者。」(頁 149) 大師雖遭遇這樣的對待，但往往將之轉化為正向的動力，立下宏願，願來到佛光山的香客或需要掛單的家人，皆受到善待。正如大師於《在人間歡喜修行——維摩詰經》中的〈天女散花與香積佛飯〉提及：

過去台北普門寺初創的時候，我一再請徒眾們要跟所有來訪的人結緣一碗飯。所謂「普門」，就是普門大開的意思，我的心願是讓歡喜吃素菜、素飯

<sup>11</sup> 星雲大師：《法華經大意》，《星雲大師全集》14，頁 202。





的人，都能來這裡吃上一碗飯。大家吃了以後，心想那是佛菩薩加持過的，也都覺得能保平安。尤其，現在台北道場「以粥代茶」，一碗「平安粥」能解飢消渴，能普同供養。<sup>12</sup>

大師在普門寺初創時，便實踐「普門大開」的心願，並擴及大眾，與大眾結緣，只要喜歡吃素菜、素飯的人，皆可前來台北普門寺，後轉變為「以粥代茶」讓前來普門寺的皆能解飢消渴。大師此舉便是向眾人示範，不要總是希冀他人為自己做什麼，而是人人做自己的觀世音菩薩，成就自己，造福大眾。

上述這些大師的親身經歷，因為幼年時便受到觀世音菩薩的啟蒙，故對觀世音菩薩深信不已，在其最危機時刻，往往化險為夷。大師用自身的事證為例，更讓讀者／信眾感悟到觀世音菩薩的慈悲與聞聲救苦。觀世音菩薩可以是大眾最強的后盾，只要心存正念，無論走在哪條道路上，遭逢怎樣的苦難，只要持念觀世音菩薩，且深深的相信，便會受到世音菩薩冥冥的照護。

### 三、以持誦感應故事為喻

大師善以佛經、歷史、時事、僧徒、信眾的故事為例，就像觀世音菩薩為不同人說法，而有不同的應身。其中以觀世音菩薩應驗故事為例占比較高，藉動人的神異故事，宣揚觀世音菩薩的靈驗，期能讓世人信奉受持，如有持誦感應、請佛感應、復生感應、示現感應等，其中持誦感應比例較高。

---

<sup>12</sup> 星雲大師：《在人間歡喜修行——維摩詰經》，《星雲大師全集》12，頁157。網路版《星雲大師全集》此內容增補「尤其，現在台北道場「以粥代茶」，一碗「平安粥」能解飢消渴，能普同供養。」參見 <https://books.masterhsingyun.org/>



當人們命在旦夕，危急之時，是最為脆弱、無能的，最後僅能祈求奇跡的出現。或因有平日持誦，而得到護佑。以下就大師《人海慈航——怎麼知道有觀世音菩薩》一書所舉的感應故事，並依據〈觀世音菩薩普門品〉之諸難順序探討之。

### （一）免於火難

〈觀世音菩薩普門品〉：「若有持是觀世音菩薩名者，設入大火，火不能燒，由是菩薩威神力故。」<sup>13</sup>大師引述南齊·王琰《冥祥記》中的兩則「設入大火，火不能燒」的記載：「竺長舒」、「釋法智」<sup>14</sup>。如「竺長舒」：

晉朝時期，一位原籍天竺、名叫竺長舒的人，是一位虔誠的佛教徒，每日固定誦讀〈普門品〉。有一天，他的鄰居失火，一連幾排房屋都被大火給迅速燒毀。

長舒所居住的草屋位於順風處，火燒的當時，他正一心誦念〈普門品〉，就在火燄將要延燒到他家的那一刻，不知何故，忽然風勢轉向，大火竟自動息滅了，消息傳到全縣各地，眾人無不感到驚訝萬分。（頁 188）

<sup>13</sup> 〔姚秦〕鳩摩羅什譯：《妙法蓮華經》卷 7〈觀世音菩薩普門品〉（CBETA 2023. Q4, T09, no.262, p.56）後文引述，則不另加註。

<sup>14</sup> 〔隋〕智顛：《觀音義疏》卷 1：「次約證者，晉世謝敷作《觀世音應驗傳》，齊陸杲又續之，其傳云：「竺長舒，晉元康年中於洛陽為延火所及，草屋下風，豈有免理？一心稱名，風迴火轉隣舍而滅。鄉里淺見，謂為自爾。因風燥日，擲火燒之，三擲三滅，即叩頭懺謝。法力於魯郡起精舍，於上谷乞得一車麻，於空野遇火，法力疲極小臥，比覺火勢已及，因舉聲稱觀，未得稱世音，應聲火滅。又，法智遇野火，頭面作禮，至心稱名，餘處皆燒，智容身所無損。」（CBETA 2023. Q4, T34, no.1728, p.923）



竺長舒因為每日誦讀〈普門品〉，所以遇到火難將至，仍一心誦念〈普門品〉，最終風勢轉向，大火熄滅，眾人皆感到不可思議。以現代思維看待，仍舊無法理解，也無法相信其為真實發生。因此大師舉信徒的親身經歷：

前南京國立高等師範學校的校長江易園居士，是一位篤信觀音的虔誠佛教徒，平時多持念觀世音菩薩名號，並誦〈大悲咒〉。

當他住在上海海寧路天保里時，有一天傍晚，鄰處失火，火勢一發不可收拾，眼看便要燒到自己家裡，情況十分危險。這時江居士卻不慌張，舉家齊心持念觀世音菩薩名號及〈大悲咒〉，心中觀想觀世音菩薩在虛空中手執著楊枝寶瓶，以大悲水灌入火所，奇妙的是，沒多久，猛烈的火勢竟然就無故消滅，而令全家平安。(頁 66)

二則關於「火難」的描述，雖然時空相距甚遠，但二位屋主皆是虔誠的佛教徒，皆因持念「觀世音菩薩」名號，而得以免於「火難」。觀世音菩薩之靈感不可思議，無法用常理、科學來解釋，但卻實實在在地發生在現實世界。距今時代遙遠的「竺長舒」一事之真實性，已無法考究，但「江居士」一事，真有其人其地其事，則不可抹煞，故不得不令人信服之。

又，「釋法智」：

姚秦時期的法智和尚，在未出家時，經常獨自一人在曠野遊走。

有一天，他忽然遇到猛烈大火，從森林、草原四面八方而來，眼看生路已被阻隔，他隨即坐在地上，靜心默念觀世音菩薩名號。不一會兒，火勢便已息滅，法智一看四周的草幾乎都燒焦，只有身邊坐著這一塊沒有燒起來。



於是，他更尊崇觀世音菩薩。

後來，他又為姚興去征服胡人，不小心跌下馬來，落到胡人的包圍之中。

這時他藏到溝渠旁的叢林裡，心中一再默念觀世音菩薩名號，一溝之隔的胡人命令兵士前來殺他，可是當兵士經過時，無論怎麼搜查，就是沒發現他。

死裡逃生的法智，有感於觀世音菩薩兩次相救之恩，便發心出家了。(頁 189)

除了講述法智和尚獨自於森林中，因默念「觀世音菩薩」名號，而躲過「火難」外，更令人不可思議的是，躲避胡人的追殺，所謂的「賊難」，法智和尚明明近在咫尺，卻未被胡人搜查到。此正也呼應了「賊難」被日軍追捕的基隆海會寺法師，明明日軍緊追其後，也因持念「觀世音菩薩」，而順利逃脫。

## (二) 免於水難

〈觀世音菩薩普門品〉：「若為大水所漂，稱其名號，即得淺處。」大師引述兩位高僧免於「水難」的故事，一位是「法顯」，他的感應事跡載於東晉·法顯《高僧法顯傳》<sup>15</sup>：

著名的法顯大師，是中國第一位西行抵達印度求法的大探險家。東晉隆安三年，六十五歲的他與同學慧景、道整等一行人，從長安出發，向西遠征流沙大漠，穿越積雪冰川，經歷諸多險難，終於剩他和道整兩人來到天竺。

<sup>15</sup> 〔東晉〕法顯：《高僧法顯傳》(CBETA 2023. Q3, T51, no.2085, p.857-866)。



後來法顯在天竺遊歷數年，收集許多經典，七十七歲時，搭乘商船，循著海洋的路線準備返回中國，船上共有兩百多名乘客。

一晚，黑風吹起，海水灌入船上，眾人無不驚恐畏懼，紛紛將雜物拋棄，法顯擔心所攜帶的經像也被船客丟到大海中，便一心持念觀世音菩薩名號。不久，船任風而去，竟然毫無損傷，幾個月後，法顯終於順利輾轉回到廣州，完成佛教使命。(頁 189-199)

法顯大師搭船從天竺返回中國，遭逢極為糟糕的海象，擔心的不是自身生命的安危，而是怕辛苦從天竺求來的「經像」被丟進大海，而「一心持念觀世音菩薩名號。」法顯在 65 歲時，冒險前往印度求法探險，在天竺尋經、遊歷約十二年之久，在他 77 歲時，才搭乘商船返回中國。法顯大師將這段遊「天竺」事記錄下來，為《高僧法顯傳》，通篇約一萬五千字左右。大師閱讀後，再以約二百五十個字，敘述法顯大師遭遇「水難」的前因後果，及對法顯大師為了西行求法，無畏艱辛、困難，令讀者得以快速、明確的了解法顯大事的故事。

另，「不空三藏法師」，他的感應事跡載於宋·贊寧等撰《宋高僧傳》<sup>16</sup>：

不空法師為天竺的婆羅門，在一次搭船行經南海時，遇見一場前所未見的巨大風浪，船上的商人們都驚慌得使出各國的祈禱方法，卻無一奏效。這時，不空法師對大家說：「你們先安靜下來，不要擔心，我有一個辦法。」

於是，他至誠誦念〈大悲咒〉一遍，立刻風平浪靜。

<sup>16</sup> [宋]贊寧等：《宋高僧傳》(CBETA 2023. Q3, T50, no.2061, p.712)。



隨後，海上又出現一隻大鯨浮上水面，口中噴出一股數丈高的水浪，排山倒海而來，比之前更加劇烈。所有人都失去信心，準備聽天由命，不空法師又如之前做法，結果又平安度過這次險難。(頁 190)

不空法師行經南海，遭遇巨大風浪，商人們齊聚用各種方式祈禱，苦無效果，只有不空法師誦念〈大悲咒〉而風平浪靜。對照宋·贊寧等撰《宋高僧傳》所載的這段原文：

……遇大黑風。眾商惶怖，各作本國法禳之，無驗，皆膜拜求哀，乞加救護，慧警等亦慟哭。空曰：「吾今有法，汝等勿憂。」遂右手執五股菩提心杵，左手持《般若佛母經》夾，作法誦《大隨求》一遍，即時風偃海澄。又遇大鯨出水，噴浪若山，甚於前患。眾商甘心委命，空同前作法，令慧警誦《娑竭龍王經》，逡巡，眾難俱息。

若忠於原文，不空法師念誦的應為《大隨求》，而非〈大悲咒〉。比對兩者內容，《大隨求》：「曩莫薩嚩怛他……」<sup>17</sup>；〈大悲咒〉：「南無喝囉怛那哆囉夜哪……」<sup>18</sup>，並不相同。〈大悲咒〉，全名〈千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經大悲神咒〉，又稱〈大悲心陀羅尼〉。而《大隨求》，全名《普遍光明焰鬘清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王大隨求陀羅尼經》，又稱《大隨求陀羅尼》。

<sup>17</sup> [唐]不空譯：《普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王大隨求陀羅尼經》(CBETA 2023. Q3, T20, no.1153, p.618-620)。

<sup>18</sup> [唐]伽梵達摩譯：〈千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經大悲神咒〉(CBETA 2023. Q3, T20, no.1060, p.107)。



### (三) 免於刀難

〈觀世音菩薩普門品〉：「若復有人臨當被害，稱觀世音菩薩名者，彼所執刀杖尋段段壞，而得解脫。」大師引述南齊·王琰《冥祥記》中的一則免於刀難的故事「釋僧洪」<sup>19</sup>：

早在劉宋時代，京城瓦官寺的住持僧洪法師，率領所有沙彌募化銀錢，建造了一座高達一丈六尺長的金身佛像，就在熔鑄即將完成，還來不及開模前，僧洪法師卻被抓起來了！因為當時正值晉朝末年，嚴禁人民使用銅鑄，否則將被懲以死刑。

僧洪因此被關在相府的監獄裡，眼下唯有默誦〈普門品〉，並一心歸命所塑之佛像。一晚，他夢見所鑄的佛像現身獄中，還用手摸摸他的頭，叫他不要煩惱。僧洪看見這尊佛像的胸口，有一尺多長的焦沸銅色。

就在他被處刑的那天，相府的參軍用牛車載他往郊外準備執刑，牛車走到半路時，突然牛奔逃而走，連車子也損壞了！在不得已的情況下，只好更改行刑的日子。不久，參軍即接到君王不准殺僧洪的命令，理由是僧洪罪有可原。

於是，大難不死的僧洪平安返回寺裡，打開佛像的模一看，佛像的胸前果然有一道焦沸銅色，這下他恍然大悟，更深信菩薩的慈悲力量。(頁194-195)

<sup>19</sup> 〔梁〕慧皎：《高僧傳》卷13（CBETA 2023. Q3, T50, no.2059, p.410-411）。





此篇感應故事，同時有持誦及造像感應，使得僧洪法師得以免於囚難及刀難。因造像感應而免於「刀難」，在《太平廣記·張逸》也有相似的記載：「張逸為事至死，預造金像，朝夕祈命。臨刑，刀折而項不傷。官問故，答曰：『唯以禮像為業。』其像項有二刀痕如血，因得免死。出《感應傳》。」<sup>20</sup>

#### （四）免於賊難

〈觀世音菩薩普門品〉：「若三千大千國土滿中怨賊，有一商主將諸商人，齎持重寶經過嶮路。其中一人作是唱言：『諸善男子！勿得恐怖！汝等應當一心稱觀世音菩薩名號。是菩薩能以無畏施於眾生。汝等若稱名者，於此怨賊當得解脫。』眾商人聞，俱發聲言：『南無觀世音菩薩。』稱其名故，即得解脫。」大師以基隆海會寺法師的親身體驗為例，日軍侵略中國時，日軍到寺院掠奪搶劫，看到法師便要大喊：「站住！」法師拔腿就跑，一邊跑一邊唸著「觀世音菩薩！」最終逃過日兵的視線，逃進一位信的家裡，口中仍不停地唸著「觀世音菩薩！」（頁 62-63）當人在遭遇無法預知的危難時，心中有祈求的對象，如上述的老法師，最終逃離追捕。觀世音菩薩於過程中是否協有助法師逃離，無從得知，但可以知道的是法師「一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。」

#### （五）車禍逃死

大師以信徒的親身體驗為例，美國科羅拉多州的陳女士開車在場女回家，為閃避路上一隻被撞死的野鹿而發生車禍。陳女士全身被壓扁的車身夾住，脖子被安全帶緊緊勒住，在無計可施的情況下，她誠心持念「大明咒」，最終得以順利脫

<sup>20</sup> 〔宋〕李昉等編：《太平廣記》卷 114，（北京：中華書局，1961 年 9 月），頁 793。



困。(頁 51-52) 陳女士被困在車內不可動彈的當下，警察已經來到，卻無法協助他脫困，只能等候救護人員的到來。當生命隨著時間一分一分地流逝，陳女士轉而祈求佛力，一心持念六字大明咒，奇蹟果然發生。雖是陳女士的親身體驗，但著實令人難以相信。

## (六) 免於病痛

遠離病痛是眾人心中的渴望，大師舉出了四則因持誦「觀世音菩薩」，而病情受到緩解、甚或不藥而癒者。其一，「沮渠蒙遜」<sup>21</sup>：

南北朝時期五胡十六國末年的北涼，國王沮渠蒙遜生了一場重病，群醫皆束手無策。當時翻譯《涅槃經》的中印度佛教譯經大師曇無讖，便提出建議：「你們國王得的是業障病，非醫藥能治癒，你們理應至誠讀誦〈普門品〉，為他回向，他的身體才會恢復健康。」

曇無讖此說是根據〈普門品〉中一段最經典的文句：「若有無量百千萬億眾生受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。」

消息傳至沮渠蒙遜耳裡，他便遵照曇無讖的指示，除了自己開始禮誦外，全國人民也跟著持念〈普門品〉，很奇妙的，眾人愈念愈歡喜，許多人都主動地加入讀誦的行列。

<sup>21</sup> 〔隋〕智顛：《觀音玄義》卷 2：「曇摩羅讖法師，亦號伊波勒菩薩，遊化葱嶺，來至河西，河西王沮渠蒙遜歸命正法，兼有疾患，以告法師，師云：『觀世音與此土有緣。』乃令誦念，患苦即除，因是別傳一品流通部外也。」(CBETA 2023. Q4, T34, no.1726, p.891)。



後來，沮渠蒙遜的病果然不藥而癒，觀世音菩薩於是聲名大噪，〈普門品〉從此廣為流通，相關靈驗事蹟更是不勝枚舉。(頁 42)

北涼·國王沮渠蒙遜(368-433)生了一場重病，群醫束手無策，自身及全國上下為其持念〈普門品〉，國王因此不藥而癒，這是多麼令人無法相信的事。

上述「沮渠蒙遜」靈驗事蹟發生距今約一千五百九十年前，在現今科學、醫學皆發達的眼光來看待，似乎無法令人信服。然而，大師所舉的事證，往往不會只侷限於歷史故事，也有發生於近代，如孫張清揚女士(1913-1992)的親身體驗，故事概要：清揚居士在無緣由的情況下「半邊臉歪斜一邊」，當時無藥可醫，便興起輕生的念頭，於是發電報向母親告別，「母親接獲電報後，立刻趕來浙江，請家中大眾持齋一天，又在佛案前供水，焚香祝禱，並誦念二十一遍的〈大悲咒〉後，叫清揚居士跪著喝下大悲水，邊喝邊觀想他曾夢見過的白衣大士。就在清揚居士恭敬喝下大悲水幾個小時後，歪嘴的情況已明顯好轉，三天後，這莫名的奇怪疾病，竟不藥而癒了。」(頁 84-87)

上述二則故事，發生的時間相距約一千五百多年，他們被觀世音菩薩施救的方式卻如出一轍。他們都生了一場怪病，此病無「醫」可救，但集眾人的力量，一起持念〈普門品〉或誦念〈大悲咒〉，最終他們竟不藥而癒。

由於佛教感應故事較義理深奧、思想抽象的經論，更易為讀者所接受。尤其故事情節曲折，內容饒富趣味，深具感染力與說服力。星雲大師透過〈普門品〉與觀音信仰之靈驗故事之結合，以通俗白話之方式，再度闡揚觀世音菩薩尋聲救苦、普門大開之慈心悲願，或許較為適切。



## 四、以日常事物為喻

大師在《人海慈航：怎樣知道有觀世音菩薩》中第四章〈觀音管理〉善以日常事物為喻，詮解「觀世音的管理法」，如明·憨山德清〈示劉平子〉有謂：「道在日用而不知，道在目前而不見。以知日用而不知道，見目前而不見道，非道遠人，人自遠耳。」<sup>22</sup>道在日用，道在目前，唯有用心去體會才能明瞭，不然物事物，與道無關。

星雲大師以「一心」而開展六種「經得起」，乃透過部分禪宗思想與世法概念而延伸意義，並非扣合原典而闡釋。

### （一）以自然界為喻

大師在「一心」的管理法提到：「『一心』也要無畏如觀世音菩薩，才能夠承受六種人生的『經得起』。」（頁 154）「一心」出自〈觀世音菩薩普門品〉：「若有無量百千萬億眾生受諸苦惱，聞是觀世音菩薩，一心稱名，觀世音菩薩即時觀其音聲，皆得解脫。」其中「一心稱名」之「一心」，即如智顓《觀音義疏》即以分判「事一心」、「理一心」而為千古範式，如其卷 11：「稱名者，稱名有二：一、事，二、理。若用心存念，念念相續，餘心不間，故名一心。」<sup>23</sup>〈普門品〉之「一心稱名」指眾生專注稱念觀世音菩薩名號，過程中不雜妄想、念念相續，故能感通觀世音菩薩之誓願。星雲大師以「一心」而開展六種「經得起」，乃透過部分禪宗思想與世法概念而延伸意義，並非扣合原典而闡釋。

<sup>22</sup> 〔明〕憨山德清：《憨山老人夢遊集》卷 4（CBETA 2023. Q3, X73, no.1456, p.487）

<sup>23</sup> 〔隋〕智顓：《觀音義疏》卷 1（CBETA 2023. Q4, T34, no.1728, p.922）



大師以小草被壓在大石下為例：「經得起壓力傷害：一株小草被壓在大石下，它能接受壓力煎熬，一旦大石被搬開，就能冒芽茁壯；一朵小花，經得起風吹雨打的摧殘，等到風停雨歇的時候，就能再度展現美麗的風姿。」(頁 156) 將「大石」及「風吹雨打」比做「壓力」，將人比做被壓在石頭下的「小草」，被風吹雨打的「花朵」，花、草看似脆弱，但不畏大石的重壓，不畏風雨的摧殘；當大石被移開、當風雨停歇，小草依舊挺立，花朵依舊芬芳。此意味著，人在任何環境都可能遭受外在壓力及誘惑，是否能像小草和花朵般，堅持著，經得起考驗。

在「七巧」的管理法，以石頭比喻人生的價值：

有一名弟子問師父：「人生的價值何在？」

有一天，師父拿了一塊石頭，叫他到街上待價而沽，但是只要知道別人出價多少就好，不要出售。

弟子照做，到街上問價，有人出價一元，有人喊價兩元，有人要價五元，最高出價十元。

弟子回寺告訴師父，師父第二天又叫弟子拿到百貨公司估價，百貨公司有人見石頭光澤亮麗，於是一百、兩百、五百，到最後有人出價一萬元。

後來，師父又要弟子把石頭帶到珠寶博覽會去估價，會中有人一看，晶瑩剔透，馬上出價十萬，跟著有人五十萬、百萬、千萬……

弟子回寺告訴師父，師父說：「你問我人生的價值，答案就像這塊石頭，看它放在什麼地方，就是什麼價值！」(頁 161-162)



同樣的一顆石頭，拿到不同的地方估價，卻有不同的價值。在街上被販售的石頭，人們覺得它高於一般石頭，所以被拿來販售；在百貨公司販售的石頭，人們覺得它一定有特別之處，所以出現在此；至於在珠寶博覽會販售的石頭，人們會覺得它必定經過鑑定，所以才能在此，故人們因為石頭出現在不同的場合，而便對石頭有不同的認定，進而推測它的價值。<sup>24</sup>

同樣一個人，出現在不同場合，也同樣會顯現他不同的價值，一位已婚男性，他出現在家庭，是丈夫；當他出現在職場，他是職員，努力工作，為公司效力；當他出現在教室，他是教師，認真教學，成就學生，他在不同位置都有他不同的價值。

## （二）以物件為喻

大師在「一心」的管理法，六種人生的「經得起」，提到：「經得起批評毀謗的人，就好像瓦罐瓷器，必須經得起火燒鍛鍊，或是日晒水浸，才能成器。」（頁156）人皆有自尊心，皆不願受到他人的批評毀謗，大師以「瓦罐瓷器」來比喻，陶土、瓷土需要經過火燒、日曬、水浸等工序，才能成為瓦罐、瓷器，而人只要經得起「語言」的批評毀謗，跟瓦罐、瓷器的製程比起來似乎簡單多了。人生在世，一定會接收到正面和反面的意見，只要將心擺正，好的建議虛心接受，壞的建議要加以過濾消化，而非糾結在他人對自身的批評上。

大師在「一心」的管理法，六種人生的「經得起」，提到：「經得起人情冷暖：這個世間永遠如一把秤，你重了，秤砣就輕；你輕了，秤砣就重，所以人難免會被人看得起、看不起，這是正常的世道人情，問題是你能經得起人情冷暖嗎？」

<sup>24</sup> 以「石頭」比喻人生的價值一例，互見星雲大師：《佛法真義》2「人生的價值值多少？」，《星雲大師全集》17，頁146-148。



(頁 156) 大師用「一把秤」來比喻人情冷暖，很貼切也很現實，人是社會性的生物，無法脫離社會而孤立生存，意味無法離開秤，所以時而比秤砣重，受人重視；時而比秤砣輕，受人輕視。如人生不會一直處在高峰，也會有在低谷時，唯有努力地自我充實、精進自身，才不會總是落到低處而被輕視。

大師在「施無畏」的管理法，提到「我們要發願做眾生的保護傘，不受雨淋；要做眾生的手電筒，消除暗夜恐慌；要做眾生的舟航，讓大眾能離開苦海；要做眾生的家園，讓他免於餐風露宿，正如觀世音菩薩的施無畏。」(頁 164-165) 大師以雨傘、手電筒、舟航、家園為喻，有能力的人、有辦法的人，要保護弱小的人，讓他們免於恐慌，要指引他們回到正確的軌道，讓他們有安身之處，這是觀世音菩薩的施無畏。星雲大師「創辦公益學校」便是傾全力地施行觀世音菩薩的施無畏，予以社會弱勢族群最大的幫助。弱勢學生透過助學金受教育，受到佛光山的大傘保護，受教育自我提升，而免於恐慌，受到教師的指引，學校的各項生活、住宿補助而不至於餐風露宿。

大師善於用日常事物來比喻觀世音菩薩的「管理法」，「人」是這世上最難管理的，來自不同的家庭，有不同的生活習慣、思維、個性等等，但大師認為最難管理的其實是人的這顆「心」。與其用艱深的佛理、佛經來引導這顆心，不如從日常著手，以日常的事物為喻，讓大眾更加了解如何管理好這顆紛雜的「心」。從自身的「心」做起，要承受六種人生的「經得起」、懂得創造生活價值的「生活七巧」、「施無畏」的管理、「學觀音」的管理。

## 五、結語

星雲大師：「佛教經典，不僅僅是用以誦經求功德，更可以深入了解經文大義，應用於做人處事的管理上，必然受用無窮無盡。一卷〈普門品〉，就是觀世





音菩薩最好的「管理學」。觀世音菩薩能施與眾生無畏，我們也要提升自我的能量，做一個具有『慈悲心、智慧力、勇猛力』的眾生保護者。」（頁29）大師從幼年時期，便受到觀世音菩薩的慈悲影響甚深，也身體力行「念觀音、拜觀音、更要自己做觀音」。大師以觀世音菩薩為典範，時時效法觀世音菩薩的精神，以自身受到觀世音菩薩庇佑、點化等感應事蹟為例，此外，大師也舉出載集、佛經所載及轉述僧侶、信眾等，觀世音菩薩感應、靈驗故事，不勝枚舉。大師主要透過故事、事蹟及日常舉關，因故事情節曲折，舉例內容饒富趣味，而深具感染力與說服力。因大師通俗白話的註解方式，使讀者對《觀世音菩薩普門品》有更多的了解，進而能將觀世音菩薩的精神落實在做人處事的管理上。

## 六、主要參考書目

### （一）專書

星雲大師譯：《法華經觀世音菩薩普門品講話》，《星雲大師全集》9，高雄：佛光出版社，2017年5月。

星雲大師：《人海慈航——怎麼知道有觀世音菩薩》，《星雲大師全集》10，高雄：佛光出版社，2017年5月。

星雲大師：《人海慈航——怎麼知道有觀世音菩薩》，臺北：有鹿文化，2011年3月。

星雲大師：《法華經大意》，《星雲大師全集》12，高雄：佛光出版社，2017年5月。

星雲大師：《在人間歡喜修行——維摩詰經》，《星雲大師全集》14，高雄：佛光出版社，2017年5月。

星雲大師：《佛法真意》，《星雲大師全集》17，高雄：佛光出版社，2017年5月。



星雲大師：《人間佛教當代問題座談會》，《星雲大師全集》39，高雄：佛光出版社，2017年5月。

星雲大師：《往事百語》，《星雲大師全集》88，高雄：佛光出版社，2017年5月。

星雲大師：《星雲說喻》，《星雲大師全集》179，高雄：佛光出版社，2017年5月。

## （二）期刊論文

杜保瑞：〈對星雲大師談觀世音菩薩的反思〉，《2013 星雲大師人間佛教：理論實踐學術研討會（上）》，高雄：佛光出版社，2013年8月，頁300-321。

## （三）網站資料（依著者時代先後）

《大正新脩大藏經》原典引用源自「中華電子佛典協會」（Chinese Buddhist Electronic Text Association，簡稱CBETA）電子佛典系列線上版（2023. Q1）。

〔東晉〕法顯：《高僧法顯傳》（CBETA 2023. Q3, T51, no.2085）。

〔姚秦〕鳩摩羅什譯：《妙法蓮華經》（CBETA 2023. Q4, T09, no.262）。

〔梁〕慧皎：《高僧傳》（CBETA 2023. Q3, T50, no.2059）。

〔隋〕智顓：《妙法蓮華經文句》（CBETA 2023. Q4, T34, no.1718）。

〔隋〕智顓：《觀音玄義》（CBETA 2023. Q4, T34, no.1726）。

〔隋〕智顓：《觀音義疏》（CBETA 2023. Q4, T34, no.1728）。

〔唐〕不空譯：《普遍光明清淨熾盛如意寶印心無能勝大明王大隨求陀羅尼經》（CBETA 2023. Q3, T20, no.1153, p.618-620）。

〔唐〕伽梵達摩譯：〈千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經大悲神咒〉（CBETA 2023. Q3, T20, no.1060）。

〔宋〕贊寧等：《宋高僧傳》（CBETA 2023. Q3, T50, no.2061）。

〔宋〕子璿集：《首楞嚴義疏注經》（CBETA 2023. Q4, T39, no.1799）。

〔明〕憨山清德：《憨山老人夢遊集》（CBETA 2023. Q3, X73, no.1456）。

